



**Sábado, 13 de marzo**

**Salón de los Tapices del Real Alcázar de Sevilla. 19 horas**

**Semana de la vihuela y la cuerda pulsada. Conferencia y concierto.**

**JOHN POTTER & ARIEL ABRAMOVICH**

***A Musically Banquet (Robert Dowland)***

**Anónimo**

O Deere life when shall it be

**Richard Martin (Activo c.1610)**

Change thy minde

**Anónimo**

[Goe my Flocke. goe get you hence](#)

**John Dowland (1563-1626)**

The Right Honorable Robert, Earl of Essex, his Galliard (\*)

**Robert Hales (activo 1583-1616)**

[O Eyes, leave off your weeping](#)

**Daniel Bacheler (c.1584-d.1618)**

To plead my faith

**John Dowland**

Lady if you so spight me

**John Dowland**

Fantasia (\*)

**Guillaume Tessier (activo 1580-82)**

In a grove most rich of shade

**John Dowland**

Farre from triumphing

**Anthony Holborne (c.1545-1602)**

A Pavin (\*)

My heavie sprite

**John Dowland**

In darkness let me dwell

**Pierre Guédron (c.1565-c.1621)**

Si le parler et le silence

Vous que le bon heur rappelle

**Laurencini da Roma (activo 1550-1608)**

Fantasia (\*)

**Domenico Maria Megli (activo principios s.XVII)**

Se di farmi morire

**Giulio Caccini (C.1550-1618)**

Dovrò dunque morire?

Amarilli mia bella

**Anónimo**

Vuestros ojos tienen d'Amor

(\*) Piezas extraídas de *Varietie of Lute-Lessons*

**John Potter**, tenor

**Ariel Abramovich**, laúd de 8 órdenes (basado en Venere, construido en 2008 por Martin Haycock en Chichester)



Esta “variedad de deliciosos aires”, como la describe Robert Dowland en su cancionero, es una de las primeras colecciones musicales verdaderamente europeas. Además de tres canciones y una gallarda compuestas por su padre John Dowland, esta antología comprende piezas francesas, españolas e italianas, incluyendo la famosa *Amarilli* de Giulio Caccini. Es posible afirmar que las canciones aquí recogidas representan el punto máximo de la tradición de canción con laúd, antes de que fuera eclipsada por la canción con continuo. Las colecciones *A Musicall Banquet* y *Varietie of Lute-Lessons* –ambas publicadas en 1610– son las más logradas de Robert Dowland, quien reemplazó a su padre como laudista de la corte de Carlos I.

**John Potter/Ariel Abramovich**

Hijo de John Dowland, Robert Dowland nació en 1591 y murió cincuenta años después en Londres, poco antes del estallido de la guerra civil. Aunque sucedió a su padre en la corte en 1626 y mantuvo su puesto en ella hasta el día de su muerte, su actividad como compositor fue, que se sepa, prácticamente nula. De hecho, si su nombre ha perdurado ha sido merced a la doble publicación en 1610 (se cumplen justo ahora 400 años) de *Varietie of Lute-Lessons*, una colección de piezas para laúd solo, y sobre todo de *A Musicall Banquet*, importante recopilación de musical vocal, que incluye canciones inglesas, italianas, francesas y españolas.

Es muy probable que detrás de esta iniciativa se escondiera en realidad el propio John Dowland, quien tratando de impulsar la carrera musical de su hijo, que por entonces tenía sólo 19 años y no había salido nunca de Inglaterra, encabezó ambas publicaciones con su nombre. De cualquier forma, este *Banquete musical* es un caso único en su reunión de piezas inglesas y continentales. Si en las islas la tradición de la *lute song* estaba bien establecida, igual que en Francia (las canciones de Guédron habían sido publicadas en París en 1608 en un libro de *Arias de diferentes autores, puestas en tablatura de laúd*, donde también se incluían dos de las tres canciones españolas anónimas reeditadas por Dowland), las arias italianas, nacidas en los primeros tiempos de la monodia, requerían un bajo continuo, que el maestro británico añadió en tablatura para laúd.

La elección de los compositores ingleses no deja de ser curiosa, ya que junto a tres grandes canciones del propio Dowland, se incluyen piezas de Bachelier y Holborne, conocidos fundamentalmente por su obra instrumental, añadiéndose los nombres casi por completo desconocidos de Richard Martin (abogado y músico aficionado) y Robert Hales (cantante de la corte). Que sus obras fueran escogidas porque ponían música a poemas de conocidos cortesanos británicos o porque Dowland prefiriera obviar los nombres de Campion o Robert Jones, ellos sí grandes figuras y por tanto competidores, de la canción del momento es imposible de dilucidar y, en el fondo, meramente anecdótico. Lo que importa es que las canciones inglesas de la serie reflejan el carácter de la música isabelina, con su exquisito refinamiento melódico y sus humores primordialmente melancólicos.

Dowland operó también mediante el arreglo de música polifónica para voz sola con acompañamiento: así en el caso de *In a grove most rich of shade*, que es en realidad una traducción de la pieza original de Guillaume Tessier (*Le Petit Enfant l'Amour*), que había aparecido en 1582 en una colección de canciones polifónicas francesas; en el de *Amarilli mia bella* de Caccini, cuya primera versión fue también polifónica; o en el de *My heavy sprite* de Holborne, en origen una *consort song*, esto es, una canción pensada para un acompañamiento polifónico con violas. Otras canciones como *Change thy mind* y *To plead my faith* se apoyan en diseños de danza, y por supuesto hay piezas de carácter modernísimo, declamatorio, como *Dovrò dunque morire?* o *In darkness let me dwell*, una de las más hermosas piezas compuestas jamás por Dowland, con su mezcla de contrapunto, *cantar parlando* y disonancias de conmovedor poder expresivo.

**Pablo J. Vayón**



### Currículos

**John Potter** es intérprete, escritor y académico. Trabaja con las agrupaciones Gavin Bryars Ensemble, Red Byrd y The Dowland Project (cuyos discos publicados por la discográfica ECM aúnan a músicos de jazz y de música antigua).

Su discografía completa alcanza los 150 títulos, e incluye cuatro discos de oro con el Hilliard Ensemble, abarcando repertorios tan diversos como Leonin y Led Zeppelin.

Es el autor del libro *Vocal Authority* y editor de *The Cambridge Companion to Singing* (ambos editados por Cambridge University Press). Acaba de terminar *Tenor: the History of a Voice*, para Yale University Press, y trabaja además en una publicación sobre la historia del canto, junto al etnomusicólogo Neil Sorrell, también para C.U.P.

En la actualidad es profesor en la Universidad de York.

**Ariel Abramovich** se inicia en la guitarra y la música latinoamericana con los maestros Norberto Pedrera y Quique Sinesi, y más adelante estudia guitarra clásica con José Luis Merlín y Miguel de Olaso.

Deslumbrado por el fascinante repertorio para laúd y vihuela del siglo XVI, decide dedicarse en exclusiva a él. Estudia con Hopkinson Smith en la Schola Cantorum Basiliensis y más tarde con Eugène Ferré en Francia.

Funda en 1998 El Cortesano, junto a José Hernández Pastor, con quien graba el primer monográfico dedicado al vihuelista vallisoletano Estevan Daça – disco publicado por la casa francesa Arcana en 2002– y un segundo proyecto en 2009, dedicado esta vez a la obra del vihuelista salmantino Diego Pisador y editado por el sello alemán Carpe Diem. En la actualidad el grupo prepara una serie de proyectos discográficos en torno a la música del Siglo de Oro.

A la par de sus servicios como solista, forma parte de diversos proyectos de música de cámara, y ejerce la labor docente en los cursos de Música Antigua de Prachatice (República Checa), la primera Bremen Lautenakademien (Bremen, Alemania) y distintos conservatorios de América del Sur.